

**Zeitschrift:** Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung  
**Herausgeber:** Schweizerische Stiftung Für das Alter  
**Band:** 25 (1947)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# P R O S E N E C T U T E

---

## Inhaltsverzeichnis

### Table des matières - Indice delle materie

XXI - XXV 1943 - 1947

#### **Altersfürsorge — Assistance aux vieillards — Assistenza alla vecchiaia**

	Jahrgang	Seite
Ammann W.: Individuelle Altersfürsorge . . . . .	XXII	98
Ammann W.: Unsere Alten — gestern, heute und morgen . . . . .	XXIV	74
Ammann W.: Nos vieux, hier, aujourd'hui et demain . . . . .	XXIV	83
Ammann W.: Rückblick und Ausblick . . . . .	XXV	99
Delaquis E.: Aufgaben der Stiftung nach Inkrafttreten der eidgenössischen Altersversicherung . . . . .	XXV	70
Landry H.: Et maintenant? . . . . .	XXV	78
Muggli Martha: Unsere alten Taubstummen . . . . .	XXV	45
W. A.: Die geplante Einführung obligatorischer Gemeindealtersbeihilfen im Kanton Zürich . . . . .	XXII	27
W. A.: Eine englische Erhebung über die Lage der alten Leute und die Altersfürsorge . . . . .	XXV	118
W. F.: Reichsdeutsche Pläne der Alterssicherung . . . . .	XXI	26
Fürsorge für ältere Arbeitslose . . . . .	XXI	120
Hilfe für die alte Bergbevölkerung . . . . .	XXII	90
Das Gesetz über die Altersbeihilfe im Kanton Zürich . . . . .	XXII	27
Freiwillige Altersbeihilfe in England . . . . .	XXIV	127

#### **Alterspflege — Séniculture — Senicoltura**

Amberger M.-H.: La journée du bel âge . . . . .	XXI	71
Ammann W.: Das Alter als Schicksal und Erfüllung . . . . .	XXI	2
Beck Karl: Die Arbeit der Aelteren . . . . .	XXIV	22
Göttisheim Rosa: Vom Sinn des Altwerdens . . . . .	XXIV	101
Landry H.: L'assurance-vieillesse nécessaire: Honore ton père et ta mère . . . . .	XXI	34
Landry H.: Vieillir! . . . . .	XXIII	84
Marval C. de: Comment pratiquer la séniculture? . . . . .	XXV	103
Müller E.: Ein Altersfestchen im Zürichbiet . . . . .	XXIII	29
Nef Clara: Eine Weihnachtswoche für alte Leutchen . . . . .	XXII	20
P. Paul-Marie o. cap.: Deux frères . . . . .	XXIV	112
W. A.: Altleutetag Herisau . . . . .	XXIV	94
W. A. Seefahrt der Alten . . . . .	XXIV	101

## Altersversicherung — Assurance-vieillesse — Assicurazione vecchiaia

	Jahrgang	Seite
Ammann W.: Die Wendung zur eidgenössischen Alters- und Hinterlassenensicherung . . . . .	XXII	2
Ammann W.: Eidgenössische Altersversicherung. Zu den Berichten der beiden Expertenkommissionen . . . . .	XXIII	37
Ammann W.: Zur eidgenössischen Altersversicherung . . . . .	XXV	4
Brandt Camille: Défense de l'assurance vieillesse . . . . .	XXV	15
Etter Philipp: An das Schweizervolk! . . . . .	XXV	34
Gradient A.: Altersversicherung und Bergbevölkerung . . . . .	XXII	39
Galli Brenno: AVS — Grandiosa opera sociale . . . . .	XXV	39
Landry H.: Vers la réalisation de l'assurance-vieillesse — Echos romands — Si nous demandions aux premiers intéressés ce qu'ils en pensent! . . . . .	XXII	11
Picot Albert: Les assurances sociales et la plus importante d'entre elles: L'assurance vieillesse et survivants . . . . .	XXIV	10
Picot Albert: La Suisse pourra-t-elle supporter les charges de l'assurance-vieillesse? . . . . .	XXIV	43
Picot Albert: Pour la loi du 20 décembre 1946 en faveur de l'assurance-vieillesse . . . . .	XXV	37
Preux Henri de: L'aide à la vieillesse dans les régions de montagne . . . . .	XXII	35
Saxer A.: Von der Altersfürsorge zur Altersversicherung . . . . .	XXIII	2
W. A.: Die englische Altersversicherung nach dem Beveridge-Plan . . . . .	XXI	57
W. A.: Gesichertes Alter . . . . .	XXI	117
W. A.: Zur Lösung der Frage der Altersversicherung . . . . .	XXII	34
W. A.: Die zweite Etappe der Altersversicherung . . . . .	XXIII	26
W. A.: Der neue Gesetzesentwurf über die Alters- und Hinterlassenensicherung . . . . .	XXIV	34
W. A. Wünsche . . . . .	XXIV	100
H. L.: Ce qu'ils en pensent! . . . . .	XXIV	50

## Altersasyle — Asiles de vieillards — Ricoveri per vecchi

Lindegger W.: Das Alters- und Krankenheim des Amtsbezirkes Laupen . . . . .	XXI	98
Quadri T.: L'asilo dei ciechi. Fondazione Juan A. Bernasconi in Lugano-Ricordone . . . . .	XXIV	16
Ternetz M.: Das Altersheim im Hirzbrunnen Basel . . . . .	XXI	37
X.: Deux asiles de vieillards dans le Bas-Valais . . . . .	XXI	11
Die holländische Vereinigung „Pro Senectute“ . . . . .	XXIV	126

## Lebensverhältnisse der Alten — Conditions de vie des vieillards

### Condizioni di vita dei vecchi

Amberger M.: Carouge a fêté sa centenaire . . . . .	XXV	84
Bolla-Gabuzzi Augusta: Una Centenaria Ticinese . . . . .	XXII	17
Borioli Alina: Gente della Valle Bedretto . . . . .	XXI	20
Borioli Alina: Il natale di Catarineta . . . . .	XXI	115
Borioli Alina: Vita faticosa a Chironico . . . . .	XXII	81

	Jahrgang	Seite
Canepa Maria: La centenaria di Mezzovico . . . . .	XXII	48
Fraschina Franco: Visita alla centenaria . . . . .	XXIV	28
Kestenholz Salome: Altersschicksal . . . . .	XXI	82
Landry H.: Ces temps sont durs, n'est-ce pas grand-père? . . . . .	XXII	103
Lapaire P.: La pêche de Pro Senectute . . . . .	XXIII	11
Muschi Erminia: La centenaria di Manno . . . . .	XXV	2
Vuille O.: Quelques types de vieux montagnards du Pays-d'Enhaut . . . . .	XXIII	34
A. C.: Vecchio leventinese . . . . .	XXIII	89
C. M.: Das tapfere Schneiderlein . . . . .	XXII	87
Don Cr.: Una centenaria . . . . .	XXI	41
J. R.: Der alte Hitti . . . . .	XXII	115
W. P. H.: Ein Brienz er feiert das zurückgelegte hundertste Lebensjahr . . . . .	XXV	116
Vecchiaia laboriosa . . . . .	XXIII	17

### **Gedichte, Erzählungen — Poésie, contes — Poesie, racconti**

Borioli Alina: Il soprabito di nonno Giovita . . . . .	XXIII	98
Borioli Alina: Tunin da runc . . . . .	XXIV	87
Borioli Alina: Vecchio Natale . . . . .	XXV	98
Casella Rina: B...a...ba! B...e...be! . . . . .	XXI	75
Casella Rina: La bandierina . . . . .	XXIII	47
Fríma Paul: Der Greis . . . . .	XXII	76
Keller W.: Due storielle raccontatemi da una vecchierella in Valle Soja (presso Dangio, Val Blenio) . . . . .	XXI	44
Keller W.: Il ritorno dell'emigrante per natale . . . . .	XXII	108
Keller W.: Due racconti popolari ticinesi . . . . .	XXIV	47
Nagel E.: Unseren Alten . . . . .	XXIV	111
Pura Celestina: Il Seme . . . . .	XXIV	2
Pura Celestina: Accanto al focolare . . . . .	XXIV	99
Tobler-Schmid Frieda: An die lieben Alten . . . . .	XXIV	91
Quelques souvenirs du peintre Albert Gos par lui-même	XXII	78

### **Nekrologe — Nécrologes — Necrologi**

Direktor Victor Altherr . . . . .	XXIII	111
Chefredaktor A. Auf der Maur . . . . .	XXI	105
Olivier Clottu . . . . .	XXII	25
Charles Durig . . . . .	XXIV	114
Oberst Dr. Markus Feldmann . . . . .	XXV	42
Direktor Dr. Hans Giorgio . . . . .	XXIII	116
Dr. Eugen Hafer . . . . .	XXV	113
Le directeur Henri Hayoz . . . . .	XXI	108
Domherr Dionys Imesch . . . . .	XXV	109
Inspektor Fritz Keller . . . . .	XXI	111
Pfarrer Benjamin Rikli . . . . .	XXIV	27
Pierre Rochat, Conseiller national . . . . .	XXII	50
Pfarrer J. Roffler . . . . .	XXII	110
Pfarrer Robert Weiss . . . . .	XXIII	91
C. S.: L'amica delle filatrici verzaschesi (Bianca Kern-Hunziker)	XXIV	82

**Bibliographie — Bibliografia**

Binswanger Peter: Die Uebergangsordnung zur Alters- und Hinterlassenensicherung . . . . .	XXIV	31
Haag J.: Die Träger der Sozialversicherung mit besonderer Berücksichtigung der Schweiz . . . . .	XXIII	95
Keller Walter: Tessiner Geschichten . . . . .	XXII	127
Scheuber Josef: Begnadetes Alter . . . . .	XXIV	116
Vischer A. L.: Das Alter als Schicksal und Erfüllung, zweite, verbesserte und vermehrte Auflage . . . . .	XXI	2
Berichte zur eidgenössischen Alters- und Hinterlassenensicherung. Herausgegeben vom Bundesamt für Sozialversicherung. Bern 1944 . . . . .	XXIII	95
	XXII	126

**Tätigkeit der Stiftung „Für das Alter“ — Activité de la Fondation „Pour la Vieillesse“ — Attività della Fondazione „Per la Vecchiaia“**

Ammann W.: Die zukünftigen Aufgaben der Stiftung „Für das Alter“ . . . . .	XXIII	104																																							
Ammann W.: Les devoirs futurs de la Fondation „Pour la Vieillesse“ . . . . .	XXIII	107																																							
Ammann W.: Die Einzelfürsorge der Stiftung „Für das Alter“ unter der Uebergangsordnung . . . . .	XXIV	4																																							
Brandt C.: Quelques idées relatives au rôle futur de la Fondation „Pour la Vieillesse“ . . . . .	XXIII	110																																							
Etter Philipp: Für unsere betagten Mitbürger . . . . .	XXII	66, XXIII	Etter Philippe: Pour nos concitoyens âgés . . . . .	XXIV	66	Etter Filippo: Per i nostri vecchi . . . . .	XXII	69, XXIII	Etter Philipp: Freiwillige Spende für das Alter . . . . .	XXIV	69	Etter Philippe: Don volontaire pour la vieillesse . . . . .	XXV	71	Etter Filippo: Dono volontario per la vecchiaia . . . . .	XXV	66	Künzi Hans: Aus meiner Sprechstunde . . . . .	XXV	67	Abgeordnetenversammlung . . . . .	XXV	68	Assemblée des délégués . . . . .	XXV	76	Tätigkeit der Kantonalkomitees . . . . .	XXV	121	Activité des Comités cantonaux . . . . .	XXV	125	Die Schützlinge der Stiftung „Für das Alter“ im Jahre 1942 . . . . .	XXI	52		XXV	57		XXI	89
Etter Philippe: Pour nos concitoyens âgés . . . . .	XXIV	66																																							
Etter Filippo: Per i nostri vecchi . . . . .	XXII	69, XXIII	Etter Philipp: Freiwillige Spende für das Alter . . . . .	XXIV	69	Etter Philippe: Don volontaire pour la vieillesse . . . . .	XXV	71	Etter Filippo: Dono volontario per la vecchiaia . . . . .	XXV	66	Künzi Hans: Aus meiner Sprechstunde . . . . .	XXV	67	Abgeordnetenversammlung . . . . .	XXV	68	Assemblée des délégués . . . . .	XXV	76	Tätigkeit der Kantonalkomitees . . . . .	XXV	121	Activité des Comités cantonaux . . . . .	XXV	125	Die Schützlinge der Stiftung „Für das Alter“ im Jahre 1942 . . . . .	XXI	52		XXV	57		XXI	89						
Etter Philipp: Freiwillige Spende für das Alter . . . . .	XXIV	69																																							
Etter Philippe: Don volontaire pour la vieillesse . . . . .	XXV	71																																							
Etter Filippo: Dono volontario per la vecchiaia . . . . .	XXV	66																																							
Künzi Hans: Aus meiner Sprechstunde . . . . .	XXV	67																																							
Abgeordnetenversammlung . . . . .	XXV	68																																							
Assemblée des délégués . . . . .	XXV	76																																							
Tätigkeit der Kantonalkomitees . . . . .	XXV	121																																							
Activité des Comités cantonaux . . . . .	XXV	125																																							
Die Schützlinge der Stiftung „Für das Alter“ im Jahre 1942 . . . . .	XXI	52																																							
	XXV	57																																							
	XXI	89																																							